

BẠN CÓ BIẾT LND.

- 1- THẦY TỬ NGHIỆM, thầy trưởng Công-Chánh về hưu vào khoảng năm 1972. Sau đó vài tháng ..., đi xe gắn máy từ nhà ở Thị-Nghê vào trường Công-Chánh Phú-Tho bị xe camion đụng chết.
- 2- Ông ĐAM-SĨ-HIỆN, Giáo-sư về Luật Lao-Động trường Công-Chánh, Tổng-Trưởng Bộ Lao-Động lâu đời nhất đã tự-tử vào ngày sau khi Việt-Cộng chiếm Saigon (tin do cháu Ông ở San Francisco kể lại).
- 3- Theo quyển SEA OF HEARTBREAK : đối với việc cứu-trở và định-cử của đồng bào thuyền nhân lấy sinh mạng để tìm tự-do thì :
 - Xứ bán-tiên nhất trong vấn đề cứu-trở và định-cử là NHẬT-BẢN (mặc dù là xứ hướng lối nhiều nhất trong cuộc chiến VN.).
 - Xứ đáng được khen thưởng nhất là INDONESIA (xứ nghèo, tỷ-lệ thất nghiệp cao nhất Đông-Nam-Á và không có hưởng lợi gì trong cuộc chiến VN.).
- 4- Dưa vào liên quan các sự việc xảy ra kể lại trong thánh kinh BIBLE, ba nhà khảo-cứ đã đi đến kết luận là sử tích Ông ADAM và Bà EVE chỉ mới vào khoảng 5000 năm nay thôi (tức là ngày " tạo thiên lập địa ") ?
- 5- KIM DUNG, tác-gia Ảnh Hùng Xạ-Điều, cô gái Đồ-Long .. v...v... nay có lẽ già rồi không còn viết nữa. Quyển Ông ứng ý, nhất là Lộc-Đình-Ký. Giờ đây Ông viết lại chuyện Lộc-Đình-Ký (đăng báo hằng ngày) với văn chương câu kỳ, gầy gọn hơn, tình tiết éo-le hấp dẫn hơn. Tiếc rằng ta không còn ai dịch bản văn mới này.
- 6- Theo quyển SEARS ROEBUCK & Co. Catalog năm 1900 thì :
 - dân số Mỹ vào lúc ấy là 11 triệu.
 - Vào khoảng 6 triệu người làm việc tay chân với số lương trung bình 22¢/1 giờ, (không phải tối thiểu)
 - áo sơ-mi từ \$0.50 đến \$0.90
 - chai thuốc ho \$0.90
 - đôi giày \$2.50
 - xe đạp \$15.00
- 7- Trong khi Đông-Phượng tin mạnh liệt vào thuốc bỏ thân, nào là : " tạm tỉnh hải cẩu, củi-long-hoàn, nấp là toa thuốc Minh-Mang, nhất là ngũ giao sanh lục, ông uống (thuốc) ba khen v...v... thì bên Mỹ này hoàn toàn không thấy thuốc bỏ thân. Họ quan niệm khi ăn uống đầy đủ rồi thì không có gì có thể cải thiện được. Không biết có đúng không ?
- 8- Những người có đời sống sinh-lý không điều hòa (các thầy tu, các người tu chẳng hạn) không phải là những người hay về sinh-lý.
 - Những người khỏi sự đời sống sinh-lý sớm sẽ chấm dứt trẻ. Những người khỏi sự trẻ lại chấm dứt sớm.
 - Sinh-lý là một thể thao (Horizontal exercise), luyện tập là yếu đi, hết đi.
 - Không có vấn đề " sinh-lý quá độ ". Chưa có khi nào có trường hợp xe cứu thương chở vào bệnh viện một bệnh nhân vì " quá độ sinh-lý ".
- 9- ĐINH BA-THỊ chết thật. Tên Công-Sân Liên-Hiệp-Quốc này chết vì một tai nạn xe hơi thông thường giữa Bình-Tuy về Phan-Thiết. Ai-Huỳnh MDP. lúc đó làm việc cho Ty Công-Chánh Phan-Thiết cho biết : Xe du-lịch chở DBT. vừa qua mất một xe Low-Boy trên QL.1 thì thấy có một xe chạy ngược lại. Tài-xe lính quỳnh thế nào lại cúp xe mình ngay trước mũi xe Low-Boy; xe đứng nát, tài-xe và DBT. đều chết. Ty CC, sở tại số là đường xa thiếu bảng Signals nên sai Ai-Huỳnh ta ra xem. May mà tai nạn xảy ra trên một đoạn đường thẳng, không có chướng ngại vật gì cả.
- 10- Các Kỹ-sư Việt-Nam đời An-Dương-Vương (250 trước Tây-lịch) xây thành Cổ-Loa bị sụp đổ; có lẽ Foundation study hay Soil report không có; lại đổ thừa yếu quái quỷ nhiều. Nhà Vua lập đàn lên cầu khấn. Sau đó mới xây cất được thành.
So với luật xây cất sau đây của dân Babylone (2100 trước Tây-lịch) thì xứ ta thật là thiên-đang của dân CC.
" In the case of collapse of a defective building, the architect is to be put to death if the owner is killed by the accident; and the architect's son, if the son of the owner loses his life."

11- Vào khoảng 1800, nước Chân-Lạp mới 3 năm phải công-hiến Vua Việt-Nam một lần, công vật gồm có :

- Voi đực cao 5 thước	2 con.	- Súng tề-giác	2 chiếc.
- Ngựa vôi	2 cái.	- Hột nhân xa (?)	50 cân.
- Đầu khâu (?)	50 cân.	- Hoàng-lạp (1)	50 cân.
- Cảnh kiến (2)	50 cân.	- Sơn đen (?)	50 cân.

(1) : sập vàng làm đèn; (2) : để đánh vet-ni cung vua.

12- Danh sách và địa chỉ Ai-Hủu trong lá thư này cho thấy nhiều bạn đi làm cô-vân kỹ-thuật cho các xứ ở Phi-Châu và Nam-Mỹ. Còn một số bạn đang và sẽ bị đi làm cô-vân mà chúng ta không đăng vào danh sách quốc : đó là các bạn làm cô-vân kỹ-thuật tại Miên và Lào. Chỗ thờ của các bạn ấy từ Thái-Lan vậy.

13- Máy Ai-Hủu vừa đến cho biết là khi còn kẹt tại Việt-Nam thương tụ họp để thành thần :

" Minh thuộc dân 3 N. nên còn kẹt lại đây (NGHEO, NHAT, NGU); Tụi nó là dân 3 G. nên đã thoát (GIẤU, GAN, GIOI) ".

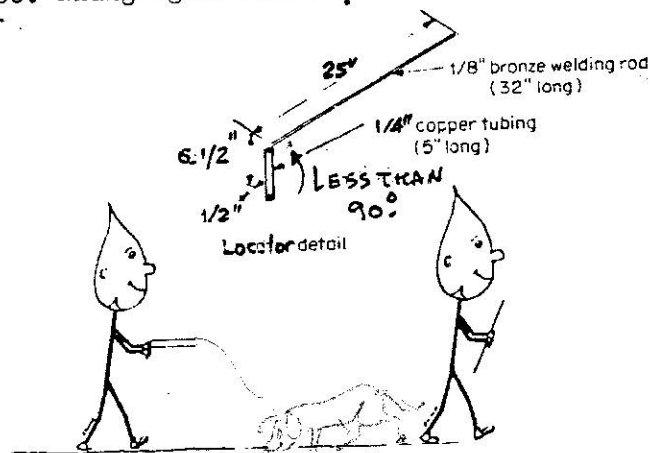
14- Truyện KIEU đã có người dịch ra Anh-văn và đã xuất bản. Khởi đầu như sau :

" A hundred years - in this life span on earth how apt to clash, talent and destiny ! Man's fortunes change even as nature shifts the sea now rolls where mulberry fields grew. One watches things that make one sick at heart "

Các giáo-sù Anh-văn (người Mỹ) xem qua đến thần phục văn chương của dịch giả, cho là có thể sánh ngang với các áng văn quốc-tế. (The Tale of KIEU : Vintage V-925 vintage books, Random House, Newyork \$1.95).

15- Một phương pháp tìm ống nước chôn ngầm dưới đất mà sách Mỹ (1975) vẫn còn cho là đúng : Xem hình). Người tìm ống mỗi tay cầm một cây đồng hình chữ L để song song nhau. Hẳn sẽ dịch theo chiều thẳng góc với nơi nghi ngờ có ống nước. Khi đi ngang ống, hai cây đồng tự nhiên bẹt ra để trở nên song song với ống nước. Có người làm được việc này, có người không làm được. Những người làm được thì luôn luôn cho kết quả rất chính xác.

Some persons can locate pipe by the use of a pair of bronze rods held as shown in this drawing of an underground pipe locator. When the rods pass over a buried pipe, they swing apart.



16. Nhà thâu Nguyễn-Văn-Vân (Cần-Thở) cho biết trong 9 tháng (1979) Ông ở cũ-lao Pulau Bidong (Nam Dương) có : 34,000 dân tỵ-nạn. Sinh thêm được 232 trẻ em (!) và chết 61 người.

Giải đáp bài toán vui LTAHCC số 17 của Ai-hủu Phạm-Văn-Ba.

Tóm tắt đề tài : Trong lớp học có 31 trẻ nói được tiếng Việt, 25 trẻ nói được tiếng Pháp, 8 trẻ nói được tiếng Việt và Tàu, 11 trẻ nói được tiếng Việt và Pháp, 10 trẻ nói được tiếng Tàu và Pháp, 3 trẻ nói được cả ba thứ tiếng Việt, Tàu và Pháp. Hỏi lớp có bao nhiêu trẻ ?

Số học trò

$$15 + 8 + 3 + 5 + 7 + 10 + 12 = 60$$

Nói được
TIẾNG VIỆT

57

